



## Notice d'utilisation batterie Wayscral



FR:1-4 GB:5-8 NL:9-12 ES:13-16 IT:17-20  
PT:21-24 PL:25-28 RU:29-33

## Manuel d'instruction pour batterie au lithium intelligente

Cher Client,

Merci d'avoir choisi nos batteries Wayscral. Cette batterie est utilisable sur les vélos à assistance électrique Wayscral suivants :

Flexy 215, City 415, City 425, City 515, City 525, Sporty 455 et Classy 615.

Pour ce modèle de batterie, nous avons deux références pour deux capacités différentes :

- **YJ39 1003** pour 238Wh (36V/6,6Ah)
- **YJ39 1006** pour 475Wh (36V/13,2Ah)

Nous vous recommandons de lire attentivement ce manuel avant la première utilisation.

### Conseil d'utilisation

#### Instruction de chargement :



Do not forget to lock your battery.  
Charge the battery every month even if you do not use it.

N'oubliez pas de verrouiller votre batterie.  
Rechargez votre batterie chaque mois même si vous ne l'utilisez pas.

No olvides de cerrar con llave su batería.  
Cárguela cada mes si no utiliza la bicicleta.

1. Chargez la batterie avant l'utilisation. Vous pouvez charger la batterie directement sur le vélo ou la retirer du porte bagage et la charger ou vous le souhaitez. Branchez le connecteur du chargeur à la batterie, puis la fiche d'alimentation sur le secteur et vérifiez que la LED s'allume sur le chargeur. Le chargement s'arrête automatiquement lorsque la batterie est complètement chargée, l'indicateur (LED) passera au vert. Comptez entre 6-8 heures de chargement. Si le chargement prend plus de 8 heures, merci de contacter nos magasins.
2. Insérez la batterie dans le porte bagage prévu à cet effet, veuillez à ce que celle-ci soit insérée jusqu'au point du butée puis n'oubliez pas de verrouiller la batterie.
3. Connectez le câble d'alimentation du vélo dans la prise de la batterie et vérifiez que les connecteurs électriques soient bien branchés.
4. Allumez votre batterie pour vérifier les indicateur LED. Le vélo peut fonctionner normalement si les LED de la batterie sont allumées.
5. Éteignez votre batterie lorsque vous ne l'utilisez pas.
6. La batterie peut fonctionner normalement à une température comprise entre 0°C to 40°C. Au-delà de ces températures, l'autonomie sera réduite.
7. Retirez la batterie du porte bagage si vous comptez stationner votre vélo à l'extérieur pendant une longue durée afin de protéger la batterie du soleil ou de la pluie.
8. Stockez votre batterie dans un environnement, sec, ventilé et à une température comprise entre 0°C to 40°C.

## Mise en veille :

Votre batterie possède un BMS intelligent qui peut la mettre en veille pour économiser de l'énergie :

- Votre batterie se mettra en veille automatiquement après 30 minutes d'inactivité.
- Appuyez sur le bouton de la batterie pour la réactiver.
- Vous pouvez aussi re-appuyer sur le bouton de la batterie afin de la mettre en veille.
- Si la batterie est activée, les LED seront allumées. Si les LED sont éteintes, cela veut dire que la batterie est en veille.

## Avertissement

1. Si les indications suivantes ne sont pas respectées, l'autonomie sera réduite ainsi que la durée de vie de votre batterie et/ou de votre vélo :
  - I. Ne pas surcharger le vélo avec plus de 85kgs
  - II. Éviter les départs arrêtés en utilisant l'assistance uniquement.
  - III. Veuillez pédaler afin d'assister le vélo lorsque la pente est montante.
  - IV. Éviter les longues ascensions (pas plus de 15 minutes) sur une pente montante plus de 15%.
  - V. Veuillez pédaler lorsque la route est accidentée.
2. Si la batterie surchauffe, fuit, est déformée, émet une odeur ou de la fumée, arrêtez d'utiliser la batterie immédiatement. Placez-la dans un espace ouvert loin des foules si possible. Utilisez un équipement de protection personnel.
3. Ne pas utiliser cette batterie pour d'autre application ou sur des vélos autres que ceux mentionné sur la liste au début du manuel.
4. Utilisez uniquement le chargeur spécifique, livré avec le vélo. L'utilisation d'un chargeur n'étant pas certifié est interdit afin d'éviter tout dégâts. Le modèle de chargeur utilisé pour charger cette batterie est le HP1202L3, vous trouverez ces spécifications ci-dessous :

### Li-ion Battery Charger

Modèle(Model): HP1202L3  
Entrée(Input): 100-240V~  
50/60Hz 2.1A-0.9A  
Sortie(Output): 36V--- 2.4A  
Fusible(Internal fuse): T3.15A/250V  
IPX0  
Charging indicator:  
LED Orange: Charging Green: Charged



Before charging, read the instructions.  
For indoor use, or do not expose to rain.  
Disconnect the supply before making or  
breaking the connections to the battery.  
WARNING: Explosive gases.  
Prevent flames and sparks.  
Provide adequate ventilation during  
charging.

HIGH POWER TECHNOLOGY (KUN SHAN) INC  
NO.1163, Hua'an road, Huagjiao Town,  
KunShan City, Jiangsu 215332, P.R. China  
Made in China

5. Ne pas placer la batterie sur un radiateur ou autre objets chauffant, en particulier les micro-ondes, afin de ne pas abimer la batterie. Il est aussi important de garder la batterie loin des enfants.
6. Pour le stockage de longue durée, la batterie doit être chargée à une capacité de 60%-80%, 3-4 heures de charge avec 3-4 LED allumées. Répétez l'opération tous les 2 mois afin d'éviter les dommages causés par la décharge inactive.

**La garantie ne sera plus valable si la batterie a été stockée pendant 3 mois et/ou avec moins de 60% de sa capacité.**

7. Lorsque vous n'avez plus d'énergie dans votre batterie, merci de la charger au plus vite afin d'éviter les dommages causés par la décharge inactive.
8. Si la batterie ou le boîtier du contrôleur est défectueux, merci de le retourner dans nos magasins au plus vite. Veuillez ne pas ouvrir la batterie ou le boîtier du contrôleur.

**La garantie ne sera plus valable si la batterie ou le boîtier du contrôleur a été ouvert.**

9. Ne pas utiliser d'essence ou d'autres solvants pour nettoyer la batterie ou le boîtier du contrôleur.
10. Veuillez utiliser un tissu sec pour nettoyer toutes traces d'eau ou de saletés sur la surface de la batterie ou du boîtier de contrôleur.
11. Ne pas placer la batterie, pendant une longue période, dans un environnement exposé au soleil ou à la pluie.

**La garantie ne sera plus valable si la batterie a été utilisée ou stockée à des températures supérieures à 60°C ou inférieures à -20°C.**

12. Ne pas placer la batterie dans un environnement humide ou immergé dans l'eau.
13. Ne pas court-circuiter le terminal de chargement ou de déchargement de la batterie.
14. Ne pas jeter la batterie dans le feu pour éviter l'explosion de celle-ci.

## Specifications

Applicable pour les vélos électriques équipés d'un moteur électrique inférieur à 250W.

	YJ39 1003	YJ39 1006
Cellules	Li Ion	Li Ion
Voltage nominal	36 V	36 V
Capacité nominal	6 600 mAh	13 200 mAh
Voltage opérationnel	30 – 42 V	30 – 42 V
Courant de charge	2 A	2 A
Courant de décharge	5 A	5 A
Courant de charge max.	4 A	4 A
Courant de décharge max.	13 A	18 A
Charge standard	2 A jusqu'à 42 V	2 A jusqu'à 42 V
Décharge standard	3 A jusqu'à 30 V	3 A jusqu'à 30 V
Température opérationnelle	Charge: 0°C – +45°C Décharge: -20°C - +60°C	Charge: 0°C – +45°C Décharge: -20°C - +60°C
Température de stockage	1 an -20°C – +25°C 6 mois -20°C – +45°C	1 an -20°C – +25°C 6 mois -20°C – +45°C
Capacité de la batterie à l'envoi	> 60%	> 60%
Cycle de vie	500 cycles	500 cycles

## Recyclage

Vous devez jeter vos batteries usagées dans l'un de nos points de vente ou chez un spécialiste du recyclage.

Merci de ne pas jeter vos batteries dans la nature.

Attention :

Les batteries ne sont pas des déchets ménagers. En tant que client, vous êtes tenu par la loi de donner vos batteries usagées. Vous ne pouvez pas jeter vos batteries dans le feu, poubelle, conteneur inapproprié ou tout autre endroit qui pourrait nuire à l'environnement.

## Service après vente

Cher Client,

Plus vous nous donnez d'informations, plus vite votre demande sera traitée.

Merci de prendre votre facture ou ticket de caisse de votre batterie et de remplir la demande de garantie sur notre site internet [www.wayscral.com](http://www.wayscral.com) pendant les 30 jours suivant votre achat, afin de confirmer votre garantie.

Vous trouverez les conditions de garantie sur notre site internet [www.wayscral.com](http://www.wayscral.com).

Merci de votre coopération.

# Intelligent Power Lithium Battery Instruction Manual

Dear customers,

Thank you for choosing our battery. This battery model is special used for bellow Wayscral e-bikes :

Flexy 215, City 415, City 425, City 515, City 525, Sporty 455 and Classy 615.

This battery model has two references for 2 capacities :

• **YJ39 1003** for 238Wh (36V/6,6Ah)

• **YJ39 1006** for 475Wh (36V/13,2Ah)

Before you use this battery for the first time, we strongly recommend you to read through this manual mindfully.

## Operation Instructions

### Charging Instructions :



Do not forget to lock your battery.  
Charge the battery every month even if you do not use it.

N'oubliez pas de verrouiller votre batterie.  
Rechargez votre batterie chaque mois même si vous ne l'utilisez pas.

No olvides de cerrar con llave su batería.  
Cárguela cada mes si no utiliza la bicicleta.

1. Charge the battery pack before using. You can charge the battery either in an integrated state (on the ebike) or a disintegrated state ( removed from the bike). Plug the charging connector into the charging socket on the battery case. Subsequently, connect the power cord of the charging in to the wall socket, the indicator light goes on yellow color. The charging stops automatically when the battery is fully charged, the indicator light changes from yellow to green. The maximum charging time is around 6-8 hours. When experiencing charging time substantially over 8 hours, please contact our shops.
2. Place the battery pack on the bike rack steadily and then lock it properly.
3. Connect the power cable of E-bike to the output sockets of the battery pack and guarantee the electrical connectors are tight.
4. Switch on the battery power to check bicycle indicator lights. The bicycle is OK to use if the lights work normally.
5. Switch off the battery power when the bicycle is not in use.
6. The battery pack could work properly at the temperature range of 0°C to 40°C. The running mileage will shorten if out of this range.
7. Remove the battery pack from the bicycle if park the bike long time outdoors to prevent the battery from exposing to the sunshine or rain to protect performance.
8. Store the battery pack in a cool, dry and ventilated place with temperature between 0°C and 40°C.

## Sleep Mode :

Your battery integrated a smart BMS which has a sleep mode to save energy :

- Your battery will turn off automatically after 30 minutes unused.
- Press the led button to leave the sleep mode and power on the battery.
- You can also press the Led button to switch off your battery.
- If the battery is on working, the LEDs are on. If there is no light, the battery turns into sleep mode.

## Warning

1. Announcements should be noted when using this battery pack with your electric bicycle. If the below guidelines are not being strictly followed the running time will be lessened and at the same time, the usage life of the battery pack and your electric bicycle may also be shortened.
  - I. Avoid over-loading the electric bicycle for over 85kg.
  - II. Avoid pure electric power to start the bicycle from its motionless state.
  - III. When climbing hill, human assist should be applied.
  - IV. Avoid extended climbing slope of over 15 degree step for a long time (not over 15minutes).
  - V. If riding on poor road surface, human pedaling is recommended.
2. If the battery is found overheating, leaking, deforming, giving out odd smell and smoked, stop using the battery pack immediately. Put it in an open area and away from the crowd if possible. Use adapted personal protective equipment.
3. Do not use the battery pack on other applications or other ebikes than those mentioned on the top of this document.
4. Use only the specified adaptor to charge the battery. Using uncertified adaptor by our company to charge is prohibited to avoid damaging. The model of charger used to charge this battery is HP1202L3, its specification is as below,

### Li-ion Battery Charger

Modèle(Model): HP1202L3  
Entrée(Input): 100-240V~  
50/60Hz 2.1A-0.9A  
Sortie(Output): 36V--- 2.4A  
Fusible(Internal fuse): T3.15A/250V  
IPX0  
Charging indicator:  
LED Orange: Charging Green: Charged



Before charging, read the instructions.  
For indoor use, or do not expose to rain.  
Disconnect the supply before making or  
breaking the connections to the battery.  
WARNING: Explosive gases.  
Prevent flames and sparks.  
Provide adequate ventilation during  
charging.

HIGH POWER TECHNOLOGY (KUN SHAN) INC  
NO.1163, Hua'an road, Huagjiao Town,  
KunShan City, Jiangsu 215332, P.R. China  
Made in China

5. Do not place the battery pack over the radiator or any heated objects. Particularly microwave oven and high-pressure container to avoid the heat from damaging the battery pack. It is also important to keep the battery pack away from the children's reach.
6. For long time storage, battery should be charged at 60%~80% capacity about 3~4hours .i.e. with 3-4LEDs on. Repeat the same procedure every 2 months to totally discharge the battery and recharge immediately afterwards to avoid self-discharge damage.  
**Warranty will be voided if the battery pack is stocked over 3 months and if it's stored below 60% charged status.**
7. Please charge battery pack promptly when the power is not enough (i.e. 1-2 LEDs on), to avoid damage caused by battery self-discharge.
8. If the battery pack or adaptor is found defective, please return it for repair immediately. Do not attempt to open the shell of the battery pack and the adaptor to avoid hazard or damaging the parts inside.  
**Warranty will be voided if the battery pack or the adaptor is found being opened.**
9. Do not use gasoil and other chemical solvent to clean the case of the battery pack and the adaptor.
10. Use soft cloth to wipe and clean any waterlogging or dirt on the surface of the battery pack and the adaptor.
11. Do not place the battery pack at exposed environment for long period of time to avoid rain and strong sunlight damaging the battery pack.  
**Warranty will be voided if the battery pack is used or stored over 60°C or below -20°C.**
12. Do not place the battery pack in humid environment or immersing in water.
13. Do not short-circuit the charging terminal and discharging terminal of the pack.
14. Do not throw the battery pack into fire to avoid explode.



## Specifications

Applicable to the electric bicycle with rated power of electric motor less than 250W.

	YJ39 1003	YJ39 1006
Cell technology	Li Ion	Li Ion
Nominal voltage	36 V	36 V
Nominal Capacity	6 600 mAh	13 200 mAh
Operating Voltage	30 – 42 V	30 – 42 V
Standard charge current	2 A	2 A
Standard discharge current	5 A	5 A
Max charge current	4 A	4 A
Max discharge current	13 A	18 A
Standard charge	2 A until 42 V	2 A until 42 V
Standard discharge	3 A until 30 V	3 A until 30 V
Operating temperature range	Charge: 0°C – +45°C Discharge: -20°C - +60°C	Charge: 0°C – +45°C Discharge: -20°C - +60°C
Storage temperature range	1 year -20°C – +25°C 6 month -20°C – +45°C	1 year -20°C – +25°C 6 month -20°C – +45°C
Battery Capacity as shipment	> 60%	> 60%
Cycle life	500 cycles	500 cycles

## Recycling

You must drop your used batteries in your shop or in warehouse specializing in recycling.

Please do not dispose of your battery in nature.

Warning:

The batteries are not part of household waste. As a customer you are bound by the law to give back the exhausted batteries. In no case are you allowed to dispose the batteries in fire, trash bins, inappropriate recycle bins, or in any other way which could cause damage to environment.

## E-bike Battery Claim

Dear Customer,

The more data and information you offer to us, the faster we will get your battery claim to be processed. Please take your battery invoice and fulfill your Warranty Claim on our website : [www.wayscral.com](http://www.wayscral.com) within 30 days of your purchase to be eligible to the warranty .

Warranty terms and conditions are available on our website [www.wayscral.com](http://www.wayscral.com)

Thank you very much for your cooperation.

## Handleiding "Intelligent Power" lithiumbatterij

Beste klanten,

Dank u voor uw aankoop van onze batterij. Dit batterijmodel wordt speciaal gebruikt voor Wayscral e-bikes:

Flexy 215, City 415, City 425, City 515, City 525, Sporty 455 en Classy 615.

Dit batterijmodel heeft twee referenties voor 2 capaciteiten:

- **YJ39 1003** voor 238Wh (36V/6,6Ah)
- **YJ39 1006** voor 475Wh (36V/13,2Ah)

Vooraleer u deze batterij voor het eerst in gebruik neemt, raden we u ten zeerste aan van deze handleiding aandachtig door te lezen.

## Gebruiksaanwijzingen

### Oplaaadinstructies:



Do not forget to lock your battery.  
Charge the battery every month even if you do not use it.

N'oubliez pas de verrouiller votre batterie.  
Rechargez votre batterie chaque mois même si vous ne l'utilisez pas.

No olvides de cerrar con llave su batería.  
Cárguela cada mes si no utiliza la bicicleta.

1. Laad het battery pack op vooraleer u het in gebruik neemt. U kunt de batterij ofwel in een geïntegreerde staat (op de e-bike) of in een losgekoppelde staat (verwijderd van de e-bike) opladen. Sluit de oplaadconnector aan op het laadstopcontact van het batterijhuis. Sluit vervolgens het voedingsnoer van de batterij aan op het wandstopcontact, het verklikkerlampje licht op in het geel. Het opladen stopt automatisch als de batterij volledig is opgeladen, het verklikkerlampje verandert van geel in groen. De maximum laadtijd is ongeveer 6-8 uur. Als u een oplaadtijd van veel meer dan 8 uur ondervindt, neem dan contact op met onze winkel.
2. Plaats het battery pack stevig op het batterijrek en vergrendel het dan zoals het hoort.
3. Sluit de voedingskabel van de E-bike aan op het stopcontact van het battery pack en ga na of de elektrische connectors wel goed vastzitten.
4. Schakel de batterijvoeding in om de verklikkerlampjes van de elektrische fiets te controleren. De fiets is OK voor gebruik als de lampjes normaal werken.
5. Schakel de batterijvoeding uit als de fiets niet in gebruik is.
6. Het battery pack kan behoorlijk werken binnen een temperatuurbereik van 0°C tot 40°C. Het aflegbare aantal kilometer zal verkorten buiten dit temperatuurbereik.
7. Verwijder het battery pack van het fietsrek als u de fiets langere tijd buiten moet achterlaten om te voorkomen dat de batterij wordt blootgesteld aan zonnestralen of regen om de prestaties van de batterij te beschermen.
8. Bewaar het battery pack op een koele, droge en goed geventileerde plaats met een temperatuur tussen 0°C en 40°C.

## **Slaapmodus:**

Uw batterij heeft een ingebouwde BMS met een slaapmodus om energie te besparen:

- Uw batterij zal automatisch worden uitgeschakeld na 30 minuten ongebruikt te zijn gebleven.
- Druk op de LED-knop op de slaapmodus te verlaten en zet de batterij aan.
- U kunt ook op de LED-knop drukken om uw batterij uit te schakelen.
- Als de batterij in werking is, zijn de LED-lampjes aan. Als er geen lampjes branden, gaat de batterij over naar slaapmodus.

## **Waarschuwing**

1. Aankondigingen moeten worden genoteerd bij gebruik van dit battery pack met uw elektrische fiets. Als de onderstaande richtlijnen niet strikt worden opgevolgd, zal de werkingstijd verkorten en tegelijkertijd zal de gebruikslevensduur van het battery pack en uw elektrische fiets eveneens wellicht worden verkort.
  - I. Vermijd overbelasting van de elektrische fiets met meer dan 85kg.
  - II. Vermijd zuiver elektrisch vermogen om de fiets te starten vanuit zijn onbeweeglijke staat.
  - III. Voor het oprijden van hellingen moet menselijke hulpkracht worden toegepast.
  - IV. Vermijd langdurige klimpartijen van meer dan 15 graden (maximum 15 minuten).
  - V. Voor het rijden op slecht wegdek wordt meetrappen aanbevolen.
2. Als de batterij oververhit raakt, begint te lekken, vervormd raakt, raar begint te ruiken en of te roken, zet het gebruik van het battery pack dan onmiddellijk stop. Plaats de batterij in een open omgeving en uit de buurt van drukte indien mogelijk. Gebruik aangepaste persoonlijke beschermende uitrusting.
3. Gebruik het battery pack niet op andere toepassingen of andere E-bikes dan deze vermeld bovenaan dit document.
4. Gebruik uitsluitend de gespecificeerde adapter om de batterij op te laden. Een niet door onze firma goedgekeurde adapter gebruiken om op te laden is verboden om beschadiging te voorkomen. Het gebruikte ladermodel om deze batterij op te laden is HP1202L3, met de onderstaande specificaties.

### Li-ion Battery Charger

Modèle(Model): HP1202L3  
Entrée(Input): 100-240V~  
50/60Hz 2.1A-0.9A  
Sortie(Output): 36V=== 2.4A  
Fusible(Internal fuse): T3.15A/250V  
IPX0

Charging indicator:  
LED Orange: Charging Green: Charged



Before charging, read the instructions.  
For indoor use, or do not expose to rain.  
Disconnect the supply before making or  
breaking the connections to the battery.  
**WARNING: Explosive gases.**  
Prevent flames and sparks.  
Provide adequate ventilation during  
charging.

HIGH POWER TECHNOLOGY (KUN SHAN) INC  
NO.1163, Hua'an road, Huaqiao Town,  
KunShan City, Jiangsu 215332, P.R, China  
Made in China

5. Plaats het battery pack niet op de radiator of op enig ander heet voorwerp. In het bijzonder microgolfoven en hogedrukcontainers om te voorkomen dat de hitte het battery pack beschadigt. Het is ook belangrijk het battery pack uit de buurt van kinderen te houden.
6. Voor langdurige opslag moet de batterij tot een capaciteit van 60-80% worden opgeladen gedurende 3 tot 4 uur met 3 tot 4 LED-lampjes aan. Herhaal dezelfde procedure om de 2 maanden om de batterij volledig te ontladen en herlaad onmiddellijk daarna om zelfontladingsschade te vermijden.  
**De waarborg zal ongeldig worden als het battery pack meer dan 3 maanden wordt opgeslagen met een oplaadstatus van meer dan 60%.**
7. Laad het battery pack onmiddellijk op als de stroomsterkte onvoldoende is (bijv. 1-2 LED's aan), om schade te voorkomen veroorzaakt door zelfontlading van de batterij.
8. Als het battery pack of de adapter defect blijkt te zijn, breng het geheel dan terug naar de winkel voor onmiddellijke herstelling. Probeer het huis van het battery pack en de adapter niet te openen om gevaren of beschadiging van de binnenkant te voorkomen.  
**De waarborg vervalt als het battery pack of de adapter geopend blijken te zijn.**
9. Gebruik geen benzine of andere chemische oplosmiddelen om het huis van het battery pack en de adapter te reinigen.
10. Gebruik zachte doek om eventueel stilstaand water of vuil op het oppervlak van het battery pack en de adapter op te vegen en schoon te maken.
11. Plaats het battery pack niet in blootgestelde omgeving gedurende lange tijd om te voorkomen dat regen en sterk zonlicht het battery pack beschadigen.  
**Waarborg vervalt als het battery pack wordt gebruikt of opgeslagen boven 60°C of onder -20°C.**
12. Plaats het battery pack niet in vochtige omgeving of ondergedompeld in water.
13. Veroorzaak geen kortsluiting van de oplaadterminal en de ontladterminal van het pack.
14. Gooi het battery pack niet in het vuur om ontploffing te voorkomen.

## Specificaties

Toepasselijk op de elektrische fiets met nominaal vermogen van elektrische motor minder dan 250W.

	YJ39 1003	YJ39 1006
Celtechnologie	Li Ion	Li Ion
Nominale spanning	36 V	36 V
Nominale capaciteit	6 600 mAh	13 200 mAh
Bedrijfsspanning	30 – 42 V	30 – 42 V
Standaard laadstroom	2 A	2 A
Standaard ontladstroom	5 A	5 A
Max. laadstroom	4 A	4 A
Max. ontladstroom	13 A	18 A
Standaard oplading	2 A tot 42 V	2 A tot 42 V
Standaard ontlading	3 A tot 30 V	3 A tot 30 V
Bedrijfstemperatuurbereik	Opladen: 0°C – +45°C Ontladen: -20°C - +60°C	Opladen: 0°C – +45°C Ontladen: -20°C - +60°C
Opslagtemperatuurbereik	1 jaar -20°C – +25°C 6 maanden -20°C – +45°C	1 jaar -20°C – +25°C 6 maanden -20°C – +45°C
Batterijcapaciteit bij verzending	> 60%	> 60%
Cycluslevensduur	500 cycli	500 cycli

## Recyclage

U moet uw gebruikte batterijen afgeven in uw winkel of in dienst gespecialiseerd in recyclage.

Laat uw gebruikte batterij niet achter in de natuur.

Waarschuwing:

De batterijen vormen geen onderdeel van het huishoudelijk afval. Als consument bent u gebonden aan de wet dat u versleten batterijen moet binnenbrengen. In geen geval mag u de batterijen in open vuur, vuilnisbakken, onaangepaste recyclagebakken of op enige andere wijze opruimen waardoor schade aan het milieu kan worden veroorzaakt.

## E-bike waarborgdekkingsclaim batterij

Beste klanten,

Hoe meer gegevens en informatie u ons verstrekt, hoe sneller we uw aanvraag tot waarborgdekking kunnen verwerken. Gelieve uw batterijfactuur te nemen en uw waarborgdekkingsclaim in te vullen op onze website:

[www.wayscral.com](http://www.wayscral.com) binnen 30 dagen na uw aankoop om in aanmerking te komen voor de waarborgdekking.

Waarborgvoorwaarden zijn beschikbaar op onze website [www.wayscral.com](http://www.wayscral.com).

Hartelijk dank voor uw medewerking.

## Manual de instrucciones de la batería inteligente de litio

Estimado cliente,

Gracias por haber elegido nuestra batería. Este modelo de batería se utiliza especialmente para los siguientes modelos de bicicletas eléctricas Wayscral: Flexy 215, City 415, City 425, City 515, City 525, Sporty 455 y Classy 615.

Este modelo de batería tiene 2 referencias con 2 capacidades:

- **YJ39 1003** - 238Wh (36V/6,6Ah)
- **YJ39 1006** - 475Wh (36V/13,2Ah)

Antes de utilizar la batería por primera vez, le recomendamos leer atentamente estas instrucciones.

## Manual de uso

### Instrucciones de carga:



Do not forget to lock your battery.  
Charge the battery every month even if you do not use it.

N'oubliez pas de verrouiller votre batterie.  
Rechargez votre batterie chaque mois même si vous ne l'utilisez pas.

No olvides de cerrar con llave su batería.  
Cárguela cada mes si no utiliza la bicicleta.

1. Cargue la batería antes de usarla. Se puede cargar la batería estando integrada en la bicicleta o quitándola. Enchufe el conector de carga a la base de carga de la batería. A continuación, conecte el cable de alimentación de la carga a la toma de pared y se encenderá una luz de color amarillo. La carga se detiene automáticamente cuando la batería está totalmente cargada y el indicador luminoso cambia de amarillo a verde. El tiempo máximo de carga es de aproximadamente 6-8 horas. Si el tiempo de carga excede sustancialmente de las 8 horas, por favor póngase en contacto con nuestras tiendas.
2. Coloque la batería en su sitio en la bicicleta y bloquéela correctamente.
3. Conecte el cable de alimentación de la bicicleta eléctrica a las tomas de salida de la batería y asegúrese de que los conectores eléctricos están bien sujetos.
4. Encienda la batería para comprobar las luces de la bicicleta. La bicicleta está lista para usar si las luces funcionan normalmente.
5. Apague la batería cuando no use la bicicleta.
6. La batería funciona correctamente a una temperatura comprendida entre 0°C y 40°C. Durará menos kilómetros si la temperatura está fuera de ese rango.
7. Retire la batería de la bicicleta si la va a tener sin usar a la intemperie durante mucho tiempo, para evitar exponerla al sol o a la lluvia y preservar su rendimiento.
8. Guarde la batería en un lugar fresco, seco y ventilado a una temperatura entre 0°C y 40°C.

## Modo Reposo:


Su batería lleva integrado un modo reposo inteligente para ahorrar energía:

- La batería se apagará automáticamente después de 30 minutos sin uso.
- Pulse el botón LED para quitar el modo reposo y encender la batería.
- También puede pulsar el botón LED para apagar la batería.
- Si la batería está en uso, los LEDs están encendidos. Si no hay luz, la batería se queda en modo reposo.

## Advertencias

1. Se deben tomar ciertas precauciones para usar esta batería. Si no se siguen estrictamente las siguientes recomendaciones, la batería funcionará y durará menos tiempo y también podría acortar la vida útil de la bicicleta.
  - I. Evite sobrecargar la bicicleta eléctrica con más de 85kg.
  - II. Evite poner el modo eléctrico cuando está empezando a arrancar a pedalear.
  - III. En las subidas se requiere la asistencia del pedaleo.
  - IV. Evite ascender una pendiente de más de 15 grados durante más de 15 minutos.
  - V. Se recomienda pedalear si el firme está en mal estado.
2. Si la batería se sobrecalienta, tiene fugas, está deformada, desprende mal olor u olor a quemado, deje de usar la batería inmediatamente. Colóquela en un lugar abierto y lejos de donde haya gente si es posible. Utilice un equipo personal de protección adecuado.
3. No utilice la batería para otros fines ni para otras bicicletas eléctricas que no sean las mencionadas anteriormente en este documento.
4. Utilice solamente el adaptador especial para cargar la batería. El fabricante no se hará responsable de los posibles daños en caso de que se utilicen otros adaptadores.

El modelo de cargador que se utiliza para cargar esta batería es HP1202L3, con las especificaciones siguientes:

Li-ion Battery Charger	
Modèle(Model): HP1202L3	Before charging, read the instructions. For indoor use, or do not expose to rain. Disconnect the supply before making or breaking the connections to the battery. WARNING: Explosive gases. Prevent flames and sparks. Provide adequate ventilation during charging.
Entrée(Input): 100-240V~ 50/60Hz 2.1A-0.9A	
Sortie(Output): 36V=== 2.4A	
Fusible(Internal fuse): T3.15A/250V	
IPX0	
Charging indicator: LED Orange: Charging Green: Charged	
	
HIGH POWER TECHNOLOGY (KUN SHAN) INC NO.1163, Hua'an road, Huagjiao Town, KunShan City, Jiangsu 215332, P.R, China Made in China	

5. No coloque la batería sobre un radiador u objetos calientes, ni en un horno microondas o un contenedor de alta presión porque el calor dañaría la batería. Es importante mantener la batería fuera del alcance de los niños.
6. Si se va a almacenar la batería durante mucho tiempo, se debe cargar al 60%-80% de su capacidad durante 3 ó 4 horas, es decir con 3-4 LEDs. Repita el mismo procedimiento cada 2 meses descargando totalmente la batería y recargándola inmediatamente después para evitar daños de auto-descarga.  
**La garantía quedará anulada si se almacena la batería durante más de 3 meses y si se almacena por debajo del 60% de su capacidad de carga.**
7. Por favor cargue la batería lo antes posible cuando no tenga suficiente potencia (es decir 1-2 LEDs), para evitar causar daños de auto-descarga en la batería.
8. Si la batería o el adaptador estuvieran defectuosos, por favor llévelos inmediatamente a reparar. No intente abrir la carcasa de la batería o el adaptador para evitar peligros o dañar las piezas internas.  
**La garantía quedará anulada si se abre la batería o el adaptador.**
9. No utilice combustibles ni otros disolventes químicos para limpiar la caja de la batería y el adaptador.
10. Utilice un paño suave para limpiar el agua o la suciedad en la superficie de la batería y el adaptador.
11. No coloque la batería a la intemperie durante mucho tiempo para evitar que la lluvia o el sol la puedan dañar.  
**La garantía quedará anulada si la batería se usa o se almacena a más de 60 °C o por debajo de -20 °C.**
12. No coloque la batería en un ambiente húmedo ni la sumerja en agua.
13. Evite hacer un cortocircuito con los terminales al cargar o descargar la batería.
14. No tire la batería al fuego para evitar explosiones.



## Especificaciones

Aplicable a una bicicleta eléctrica con potencia nominal del motor eléctrico de menos de 250W.

	YJ39 1003	YJ39 1006
Batería	Li Ion	Li Ion
Voltaje nominal	36V	36V
Capacidad	6600 mAh	13200 mAh
Voltaje operativo	30 – 42V	30 – 42V
Corriente de carga estándar	2A	2A
Corriente de descarga estándar	5A	5A
Corriente máxima de carga	4A	4A
Corriente máxima de descarga	13A	18A
Carga estándar	2A hasta 42V	2A hasta 42V
Descarga estándar	3A hasta 30V	3A hasta 30V
Temperatura de funcionamiento	Carga : 0°C – +45°C Descarga : -20°C - +60°C	Carga : 0°C – +45°C Descarga : -20°C - +60°C
Temperatura de almacenamiento	1 año -20°C a +25°C 6 meses -20°C a +45°C	1 año -20°C a +25°C 6 meses -20°C a +45°C
Capacidad de la batería durante transporte	> 60%	> 60%
Ciclos de carga	500 ciclos	500 ciclos

## Reciclaje

Las baterías usadas no se depositan con los residuos domésticos, ni en contenedores de reciclaje inadecuados, no se deben tirar al fuego ni dejar abandonadas en ningún lugar que pueda dañar el medio ambiente.

Cuando la batería esté usada, llévela a la tienda donde la compró o a un eco-parque para su reciclaje.

## Reclamaciones

Estimado consumidor,

Si desea realizar una reclamación, cuanta más información nos facilite, mejor podremos tratarla. Podrá presentar la reclamación a través de la página web [www.wayscral.com](http://www.wayscral.com). Por favor tenga su factura a mano cuando rellene su reclamación.

De conformidad con la legislación vigente, las baterías están garantizadas contra todo defecto de fabricación desde la fecha de compra de la batería.

Muchas gracias por su colaboración.

## Manuale di Istruzioni Batteria Intelligente al Litio

Gentili clienti,

Vi ringraziamo per avere scelto la nostra batteria. Questo modello di batteria è espressamente concepito per le seguenti e-bike Wayscal:

Flexy 215, City 415, City 425, City 515, City 525, Sporty 455 e Classy 615.

Di questo modello di batteria esistono due referenze per 2 diverse capacità:

• **YJ39 1003** per 238Wh (36V/6,6Ah)

• **YJ39 1006** per 475Wh (36V/13,2Ah)

Prima di utilizzare la batteria per la prima volta, vi raccomandiamo caldamente di leggere con attenzione il presente manuale.

### Istruzioni Operative

#### Istruzioni di ricarica:



Do not forget to lock your battery.

Charge the battery every month even if you do not use it.

N'oubliez pas de verrouiller votre batterie.

Rechargez votre batterie chaque mois même si vous ne l'utilisez pas.

No olvides de cerrar con llave su batería.

Cárguela cada mes si no utiliza la bicicleta.

1. Caricare la batteria prima dell'utilizzo. Potete caricare la batteria tanto in modalità integrata ( sulla e-bike ) quanto in modalità separata (scollegata dalla bike). Collegate il connettore di carica all'apposita presa sull'involucro della batteria. Successivamente, connettete il cavo di alimentazione alla presa di corrente, la luce dell'indicatore assumerà il colore giallo. La carica si arresta automaticamente quando la batteria è completamente ricaricata, la luce dell'indicatore cambierà da gialla a verde. Il tempo massimo di ricarica è di circa 6-8 ore. Se notate tempi di ricarica molto superiori alle 8 ore, contattate i nostri negozi.
2. Collocate saldamente la batteria sul portapacchi della bicicletta e quindi bloccatela correttamente.
3. Collegate il cavo di alimentazione della e-bike alle prese di uscita della batteria e verificate che i connettori elettrici siano ben collegati.
4. Accendete la batteria per verificare le luci dell'indicatore della bicicletta. La bicicletta è pronta per l'uso se le luci funzionano normalmente.
5. Spegnete l'interruttore della batteria quando la bicicletta non è in uso.
6. La batteria può funzionare correttamente in un intervallo di temperature da 0°C a 40°C. Fuori da questo intervallo l'autonomia risulterà ridotta.
7. Al fine di preservarne le performance, rimuovete la batteria dalla bicicletta quando questa viene parcheggiata a lungo all'esterno per proteggerla dall'esposizione ai raggi solari e alla pioggia.
8. Conservare la batteria in un luogo fresco, secco e areato a temperature comprese tra 0°C e 40°C.

## Modalità Sleep:

La vostra batteria integra un BMS intelligente dotato di modalità sleep per il risparmio energetico:

- La vostra batteria si spegnerà automaticamente dopo 30 minuti di inutilizzo.
- Premere il tasto led per uscire dalla modalità sleep e accendere la batteria.
- Potete anche premere il tasto Led per spegnere la vostra batteria.
- Se la batteria è in funzione, i LED sono accesi. In assenza di luci, la batteria si posiziona in modalità sleep.

## Attenzione

1. Utilizzando la batteria con la vostra bicicletta elettrica, le seguenti avvertenze devono essere seguite. Se le seguenti linee guida non saranno strettamente seguite l'autonomia risulterà ridotta e, allo stesso tempo, potrebbero ridursi anche la vita della batteria e quella della vostra bicicletta elettrica.
  - I. Evitate di sovraccaricare la bicicletta elettrica oltre gli 85kg.
  - II. Evitate le partenze da fermo a sola trazione elettrica.
  - III. In salita dovrebbe essere applicata l'assistenza a pedale.
  - IV. Evitate salite prolungate superiori ai 15 gradi (non più di 15 minuti).
  - V. Si raccomanda di pedalare durante la guida su manti stradali deteriorati.
2. Qualora riscontraste un surriscaldamento della batteria, perdite, deformazioni, emissione di cattivi odori o fumo, sospendete immediatamente l'uso della batteria. Collocatela all'aria aperta e in luogo possibilmente non affollato. Utilizzate equipaggiamenti di protezione individuale.
3. Non utilizzate la batteria per impieghi diversi o su biciclette elettriche diverse da quelle menzionate all'inizio di questo documento.
4. Per la ricarica utilizzate unicamente lo specifico adattatore. Al fine di evitare danneggiamenti, è proibito l'utilizzo di un adattatore di ricarica non certificato dalla nostra società.  
Il modello di caricabatterie utilizzato per ricaricare questa batteria è l'HP1202L3, le sue specifiche sono le seguenti:

### Li-ion Battery Charger

Modèle(Model): HP1202L3  
Entrée(Input): 150-250V~  
50/60Hz 2.1A-0.9A  
Sortie(Output): 36V=== 2.4A  
Fusible(Internal fuse): T3.15A/250V  
IPX0

Charging indicator:  
LED Orange: Charging Green: Charged



Before charging, read the instructions.  
For indoor use, or do not expose to rain.  
Disconnect the supply before making or  
breaking the connections to the battery.  
WARNING: Explosive gases.  
Prevent flames and sparks.  
Provide adequate ventilation during  
charging.

HIGH POWER TECHNOLOGY (KUN SHAN) INC  
NO.1163, Hua'an road, Huangjiao Town,  
KunShan City, Jiangsu 215332, P.R, China  
Made in China

5. Per evitare danni alla batteria dovuti al calore, non posizionate la batteria su radiatori o su altri oggetti caldi. In particolare forni a microonde e contenitori ad alta pressione. E' anche importante tenere la batteria lontana dalla portata dei bambini.
6. Per immagazzinamenti prolungati, la batteria deve essere caricata al 60%~80% della capacità per circa 3~4 ore, ovvero con 3-4 LED accesi. Per evitare danneggiamenti da auto-scarica, ripetete la stessa procedura ogni 2 mesi per scaricare completamente la batteria e ricaricarla immediatamente dopo.  
**La garanzia perderà validità se la batteria sarà stata immagazzinata per oltre 3 mesi con una carica inferiore al 60%.**
7. Per evitare danni causati dall'auto-scarica della batteria, ricaricate immediatamente la batteria quando la carica risulta insufficiente (ovvero con 1-2 LED accesi).
8. Se la batteria o l'adattatore risultassero difettosi, restituiteli immediatamente per la riparazione. Per evitare scosse elettriche o danneggiamenti dei componenti interni, non cercate di aprire l'involucro della batteria e dell'adattatore.  
**La garanzia perderà validità se la batteria o l'adattatore verranno trovati aperti.**
9. Non utilizzate gasolio o altri solventi chimici per pulire la batteria o l'adattatore.
10. Utilizzate un panno soffice per asciugare e pulire qualsiasi traccia di umidità o sporco dalla superficie della batteria e dell'adattatore.
11. Per evitare danni causati dalla pioggia o dall'esposizione ai raggi solari, non collocate la batteria all'aria aperta per lunghi periodi.  
**La garanzia perderà validità se la batteria verrà utilizzata o immagazzinata a temperature superiori ai 60°C o inferiori ai -20°C.**
12. Non collocate la batteria in un ambiente umido e non immergetela in acqua.
13. Non mettete in corto circuito i terminali di carica e scarica della batteria.
14. Per evitare esplosioni, non gettate la batteria nel fuoco.

## Specifiche Tecniche

Applicabile a biciclette elettriche con motore di potenza elettrica inferiore ai 250W.

	YJ39 1003	YJ39 1006
Tecnologia celle	Li Ion	Li Ion
Voltaggio nominale	36 V	36 V
Capacità nominale	6 600 mAh	13 200 mAh
Voltaggio operativo	30 – 42 V	30 – 42 V
Corrente di carica standard	2 A	2 A
Corrente di scarica standard	5 A	5 A
Massima corrente di carica	4 A	4 A
Massima corrente di scarica	13 A	18 A
Carica standard	Da 2 A a 42 V	Da 2 A a 42 V
Scarica standard	Da 3 A a 30 V	Da 3 A a 30 V
Campo temperatura operativa	Carica: 0°C – +45°C Scarica: -20°C - +60°C	Carica: 0°C – +45°C Scarica: -20°C - +60°C
Campo temperatura stoccaggio	1 anno -20°C – +25°C 6 mesi -20°C – +45°C	1 anno -20°C – +25°C 6 mesi -20°C – +45°C
Capacità batteria alla consegna	> 60%	> 60%
Cicli di vita	500 cicli	500 cicli

## Riciclaggio

Smaltite le batterie usate presso il vostro rivenditore o in centri di riciclaggio specializzati.

Non disperdete la batteria nell'ambiente.

Attenzione:

Le batterie non sono rifiuti domestici. In qualità di acquirenti, la legge vi vieta lo smaltimento indifferenziato delle batterie. In nessun caso siete autorizzati a gettare le batterie nel fuoco, cassonetti generici o inappropriati, o in nessun altro modo che possa causare danni all'ambiente.

## Reclami Batteria E-bike

Gentile Cliente,

i reclami relativi alla sua batteria saranno processati tanto più rapidamente quanto maggiori saranno i dati o le informazioni che potrà offrirci. Per validare la garanzia, conservi l'imballo originale della sua batteria e compili il modulo di garanzia sul nostro sito web: [www.wayscral.com](http://www.wayscral.com) entro 30 giorni dall'acquisto. I termini e le condizioni di garanzia sono disponibili sul nostro sito web [www.wayscral.com](http://www.wayscral.com).

La ringraziamo per la collaborazione.

## Manual de Instruções das Baterias de Lithium

Caro cliente,

Obrigado por escolher a nossa bateria. Este modelo de bateria é especificamente usado para as seguintes bicicletas Wayscral e-bikes:

Flexy 215, Cidade 415, Cidade 425, Cidade 515, Cidade 525, Sporty 455 e Classy 615.

Este modelo de bateria tem duas referências para 2 capacidades:

•**YJ39 1003** para 238Wh (36V / 6,6Ah)

•**YJ39 1006** para 475Wh (36V / 13,2h)

Antes de usar esta bateria pela primeira vez, recomendamos fortemente que leia este manual com muita atenção.

### Instruções de Utilização

#### Instruções de carregamento :



Do not forget to lock your battery.  
Charge the battery every month even if you do not use it.

N'oubliez pas de verrouiller votre batterie.  
Rechargez votre batterie chaque mois même si vous ne l'utilisez pas.

No olvides de cerrar con llave su batería.  
Cárguela cada mes si no utiliza la bicicleta.

1. Antes de usar carregue a bateria. Pode carregar a bateria na bicicleta (ebike) ou pode removê-la e carregar fora da mesma. Ligue o carregador na tomada de carga no caso da bateria. Posteriormente, conecte o cabo de alimentação da carga para a tomada de parede, e a luz indicadora vai ficar na cor amarela. O carregamento pára automaticamente quando a bateria está totalmente carregada, a luz indicadora muda de amarelo para verde. O tempo máximo de carregamento é de cerca de 6-8 horas. Ao carregar, se o tempo de carga for substancialmente mais de 8 horas, por favor, entre em contato com nossas lojas.
2. Coloque a bateria na E-Bike no local indicado, e em seguida, encaixe e feche corretamente.
3. Conecte o cabo de alimentação da E-bike nas tomadas de saída da bateria de forma a garantir que os conectores elétricos estão apertados.
4. Ligue a energia da bateria para verificar se as luzes indicadoras da bicicleta acendem. A bicicleta está OK para usar se as luzes funcionam normalmente.
5. Desligue a energia da bateria quando a bicicleta não está em uso.
6. A bateria poderia funcionar adequadamente no intervalo de temperatura de 0 ° C a 40 ° C. A quilometragem encurtará se fora dessa faixa.
7. Remova a bateria da bicicleta se estacionar a moto muito tempo ao ar livre para evitar que a bateria de expor à luz do sol ou da chuva para proteger o desempenho.
8. Store a bateria em um local fresco, seco e ventilado, com temperatura entre 0 ° C e 40 ° C.








## **Em modo de suspensão:**

- A bateria integrada a BMS inteligente que tem um modo de suspensão para economizar energia:
- A bateria desliga-se automaticamente após 30 minutos de não utilização.
- Ao carregar no botão Led a bateria sai do modo espera.
- Pode também pressionar o botão de Led para desligar a bateria.
- Se a bateria estiver em funcionamento, os LEDs estão ligados. Se não houver nenhuma luz, a bateria entra em modo de suspensão.

## **Aviso**

1. Cuidados que deve ter quando se utiliza esta bateria com a sua bicicleta eléctrica. Se as orientações abaixo não forem seguidas e executadas estritamente o tempo de duração será menor e, ao mesmo tempo, a vida da sua bateria e a da sua bicicleta eléctrica também pode ser encurtado.
    - I. Evite colocar na bicicleta eléctrica mais de 85 kg.
    - II. Evite ligar directamente à energia eléctrica quando é para iniciar a sua bicicleta.
    - III. Em subidas o auxílio humano deve ser aplicado.
    - IV. Evite súbias com inclinação de mais de 15 graus por um longo tempo (não mais de 15 minutos).
    - V. Em estradas mais sinuosas, é recomendado pedalar.
  2. Se a bateria estiver em sobreaquecimento, com fugas liquido, deformada, com cheiro estranho e ou a deitar fumo, pare de usar a bateria imediatamente. Coloque-a numa área aberta e longe de pessoas, se possível. Use equipamento de protecção individual adaptado.
  3. Não utilizar a bateria em outros aplicativos ou outras E-bikes além das mencionadas no início deste documento.
  4. Use apenas o adaptador especificado para carregar a bateria. Usando um adaptador não certificado pela nossa empresa para carregar é proibido e pode provocar danos.
- O modelo de carregador usado para carregar esta bateria é HP1202L3, especificação descrita abaixo,

**Li-ion Battery Charger**

Modèle(Model): HP1202L3	Before charging, read the instructions.
Entrée(Input): 100-240V~	For indoor use, or do not expose to rain.
50/60Hz 2.1A-0.9A	Disconnect the supply before making or breaking the connections to the battery.
Sortie(Output): 36V=== 2.4A	<b>WARNING:</b> Explosive gases.
Fusible(Internal fuse): T3.15A/250V	Prevent flames and sparks.
IPX0	Provide adequate ventilation during charging.
Charging indicator:	
LED Orange: Charging Green: Charged	
	
     	

HIGH POWER TECHNOLOGY (KUN SHAN) INC  
NO.1163, Hua'an road, Huaqiao Town,  
KunShan City, Jiangsu 215332, P.R, China  
Made in China

5. Per evitare danni alla batteria dovuti al calore, non posizionate la batteria su radiatori o su altri oggetti caldi. In particolare forni a microonde e contenitori ad alta pressione. E' anche importante tenere la batteria lontana dalla portata dei bambini.
6. Per immagazzinamenti prolungati, la batteria deve essere caricata al 60%~80% della capacità per circa 3~4 ore, ovvero con 3-4 LED accesi. Per evitare danneggiamenti da auto-scarica, ripetete la stessa procedura ogni 2 mesi per scaricare completamente la batteria e ricaricarla immediatamente dopo.  
**La garanzia perderà validità se la batteria sarà stata immagazzinata per oltre 3 mesi con una carica inferiore al 60%.**
7. Per evitare danni causati dall'auto-scarica della batteria, ricaricate immediatamente la batteria quando la carica risulta insufficiente (ovvero con 1-2 LED accesi).
8. Se la batteria o l'adattatore risultassero difettosi, restituiteli immediatamente per la riparazione. Per evitare scosse elettriche o danneggiamenti dei componenti interni, non cercate di aprire l'involucro della batteria e dell'adattatore.  
**La garanzia perderà validità se la batteria o l'adattatore verranno trovati aperti.**
9. Non utilizzate gasolio o altri solventi chimici per pulire la batteria o l'adattatore.
10. Utilizzate un panno soffice per asciugare e pulire qualsiasi traccia di umidità o sporco dalla superficie della batteria e dell'adattatore.
11. Per evitare danni causati dalla pioggia o dall'esposizione ai raggi solari, non collocate la batteria all'aria aperta per lunghi periodi.  
**La garanzia perderà validità se la batteria verrà utilizzata o immagazzinata a temperature superiori ai 60°C o inferiori ai -20°C.**
12. Non collocate la batteria in un ambiente umido e non immergetela in acqua.
13. Non mettete in corto circuito i terminali di carica e scarica della batteria.
14. Per evitare esplosioni, non gettate la batteria nel fuoco.



## Specifiche Tecniche

Applicabile a biciclette elettriche con motore di potenza elettrica inferiore ai 250W.

	YJ39 1003	YJ39 1006
Tecnologia celle	Li Ion	Li Ion
Voltaggio nominale	36 V	36 V
Capacità nominale	6 600 mAh	13 200 mAh
Voltaggio operativo	30 – 42 V	30 – 42 V
Corrente di carica standard	2 A	2 A
Corrente di scarica standard	5 A	5 A
Massima corrente di carica	4 A	4 A
Massima corrente di scarica	13 A	18 A
Carica standard	Da 2 A a 42 V	Da 2 A a 42 V
Scarica standard	Da 3 A a 30 V	Da 3 A a 30 V
Campo temperatura operativa	Carica: 0°C – +45°C Scarica: -20°C - +60°C	Carica: 0°C – +45°C Scarica: -20°C - +60°C
Campo temperatura stoccaggio	1 anno -20°C – +25°C 6 mesi -20°C – +45°C	1 anno -20°C – +25°C 6 mesi -20°C – +45°C
Capacità batteria alla consegna	> 60%	> 60%
Cicli di vita	500 cicli	500 cicli

## Riciclaggio

Smaltite le batterie usate presso il vostro rivenditore o in centri di riciclaggio specializzati.

Non disperdete la batteria nell'ambiente.

Attenzione:

Le batterie non sono rifiuti domestici. In qualità di acquirenti, la legge vi vieta lo smaltimento indifferenziato delle batterie. In nessun caso siete autorizzati a gettare le batterie nel fuoco, cassonetti generici o inappropriati, o in nessun altro modo che possa causare danni all'ambiente.

## Reclami Batteria E-bike

Gentile Cliente,

i reclami relativi alla sua batteria saranno processati tanto più rapidamente quanto maggiori saranno i dati o le informazioni che potrà offrirci. Per validare la garanzia, conservi l'imballo originale della sua batteria e compili il modulo di garanzia sul nostro sito web: [www.wayscral.com](http://www.wayscral.com) entro 30 giorni dall'acquisto. I termini e le condizioni di garanzia sono disponibili sul nostro sito web [www.wayscral.com](http://www.wayscral.com).

La ringraziamo per la collaborazione.

## Instrukcja obsługi inteligentnego akumulatora litowego

Szanowni Klienci,

Dziękujemy za wybranie naszego akumulatora. Ten model jest przeznaczony do następujących rowerów elektrycznych: Wayscral:

Flexy 215, City 415, City 425, City 515, City 525, Sporty 455 i Classy 615.

Ten model akumulatora posiada dwa oznaczenia dla dwóch pojemności:

- **YJ39 1003** dla 238Wh (36V/6,6Ah)
- **YJ39 1006** dla 475Wh (36V/13,2Ah)

Przed rozpoczęciem korzystania z akumulatora należy dokładnie zaznajomić się z niniejszą instrukcją.

## Instrukcja obsługi

### Instrukcja dotycząca ładowania :



Do not forget to lock your battery.  
Charge the battery every month even if you do not use it.

N'oubliez pas de verrouiller votre batterie.  
Rechargez votre batterie chaque mois même si vous ne l'utilisez pas.

No olvides de cerrar con llave su batería.  
Cárguela cada mes si no utiliza la bicicleta.

1. Przed użyciem, akumulator należy naładować. Ładowanie może odbywać się w stanie zintegrowanym (bezpośrednio z roweru elektrycznego) lub osobno (akumulator zostaje zdemontowany z roweru elektrycznego). Podłącz ładowarkę do gniazda ładowarki znajdującej się na obudowie. Następnie podłącz przewód ładowarki do ściennego gniazda zasilania. Dioda zacznie świecić się na zielono. W momencie pełnego naładowania akumulatora źródło prądu zostaje odcięte automatycznie - dioda zmienia kolor z żółtego na zielony. Maksymalny czas ładowania wynosi ok. 6 - 8 godzin. Jeżeli czas ładowania trwa znacznie powyżej 8 godzin, prosimy o kontakt z punktem sprzedaży. [Należy pamiętać o zamontowaniu akumulatora. Akumulator należy ładować co miesiąc, nawet jeśli nie jest używany.]
2. Umieścić zestaw akumulatorowy na bagażniku w stabilnej pozycji, a następnie dokładnie zamocować.
3. Podłączyć przewód zasilania roweru elektrycznego do gniazdka wyjściowego akumulatora i upewnić się, że wtyczki zostały prawidłowo umieszczone.
4. Włączyć akumulator, aby sprawdzić światła roweru. Jeżeli światła działają normalnie, rower jest gotowy do użycia.
5. Odłączyć akumulator, jeśli rower nie jest używany.
6. Akumulator pracuje normalnie w zakresie temperatur od 0°C do 40°C. Poza podanym zakresem, wydajność akumulatora może się zmniejszyć.
7. Jeżeli rower jest trzymany przez dłuższy okres czasu na zewnątrz, należy usunąć akumulator, aby zapobiec ekspozycji na światło słoneczne i deszczem oraz zachować jego pojemność.
8. Akumulator przechowywać w chłodnym, suchym i wentylowanym pomieszczeniu o temperaturze niewykraczającej poza przedział 0°C - 40°C.

## Tryb uśpienia:

Akumulator jest wyposażony w inteligentny BMS z trybem uśpienia pozwalający zaoszczędzić energię:

- Akumulator wyłączy się automatycznie po 30 minutach nieużywania.
- Aby wyjść z trybu uśpienia i włączyć akumulator, nacisnąć przycisk diody led.
- Akumulator można również wyłączyć za pomocą przycisku diody led.
- W czasie pracy akumulatora diody LED są włączone. Brak podświetlenia oznacza przejście akumulatora w tryb uśpienia.

## Ostrzeżenie

1. Należy zapoznać się z poniższymi uwagami dotyczącymi korzystania z akumulatora z rowerem elektrycznym. Nieprzestrzeganie poniższych wytycznych spowoduje zmniejszenie pojemności akumulatora, jego okresu eksploatacji, a także okresu eksploatacji roweru.
  - I. Unikać nadmiernego obciążenia roweru elektrycznego pow. 85kg.
  - II. Unikać uruchomienia roweru wyłącznie za pomocą zasilania z sieci.
  - III. Podczas jazdy pod górę należy dodatkowo pedałować.
  - IV. Unikać wjeżdżania na wzniesienia o dużym nachyleniu przekraczającym 15 stopni przez długi okres czasu (pow. 15 minut).
  - V. W przypadku jazdy po nawierzchni o niskiej jakości, należy dodatkowo pedałować.
2. W przypadku przegrzania akumulatora, nietypowego zapachu lub pojawienia się dymu, należy natychmiast odłączyć akumulator. Należy umieścić go na otwartej przestrzeni i, w miarę możliwości, z dala od innych osób. Stosować środki ochrony osobistej.
3. Nie korzystać z akumulatora do innych zastosowań lub do innych rowerów elektrycznych, niewymienionych na pierwszej stronie niniejszego dokumentu.
4. Do ładowania akumulatora stosować wyłącznie wskazany zasilacz. Stosowanie zasilacza nieuznanego przez naszą firmę jest zabronione. Może ono doprowadzić do uszkodzenia akumulatora. Model ładowarki stosowany do ładowania akumulatora to HP1202L3. Specyfikacja modelu została przedstawiona poniżej.

### Li-ion Battery Charger

Modèle(Model): HP1202L3  
Entrée(Input): 100-240V~  
50/60Hz 2.1A-0.9A  
Sortie(Output): 36V--- 2.4A  
Fusible(Internal fuse): T3.15A/250V  
IPX0

Charging indicator:  
LED Orange: Charging Green: Charged



Before charging, read the instructions.  
For indoor use, or do not expose to rain.  
Disconnect the supply before making or  
breaking the connections to the battery.  
WARNING: Explosive gases.  
Prevent flames and sparks.  
Provide adequate ventilation during  
charging.

HIGH POWER TECHNOLOGY (KUN SHAN) INC  
NO.1163, Hua'an road, Huaqiao Town,  
KunShan City, Jiangsu 215332, P.R. China  
Made in China

5. Nie umieszczać akumulatora na grzejnikach lub innych gorących przedmiotach. Unikać przechowywania akumulatora w pobliżu kuchenek mikrofalowych i pojemników pod ciśnieniem, aby uniknąć uszkodzenia akumulatora na skutek ciepła.
6. W przypadku długotrwałego przechowywania, poziom naładowania akumulatora powinien wynosić ok. 60%~80%. Ładowanie powinno trwać ok. 3~4 godzin. Powinny świecić się 3 - 4 diody LED. Procedurę całkowitego rozładowania i natychmiastowego naładowania akumulatora należy powtarzać co 2 miesiące, aby uniknąć uszkodzenia na skutek samoistnego rozładowania się akumulatora.  
**Jeżeli akumulator będzie przechowywany przez ponad 3 miesiące, a stan naładowania będzie wynosił poniżej 60%, gwarancja na produkt zostanie uchylona.**
7. Naładować akumulator bezzwłocznie przy niskim stanie baterii (włączone 1 - 2 diody LED) w celu uniknięcia uszkodzenia na skutek samoistnego rozładowania się akumulatora.
8. W przypadku usterki akumulatora lub ładowarki, należy bezzwłocznie oddać je do naprawy. Nie próbować otwierać obudowy akumulatora lub ładowarki. Otwarcie pokrywy może stanowić zagrożenie lub doprowadzić do uszkodzenia części.  
**Jeżeli obudowa akumulatora lub ładowarki zostanie otwarta, gwarancja na produkt zostanie uchylona.**
9. Nie stosować oleju gazowego i innych rozpuszczalników chemicznych do czyszczenia obudowy akumulatora i ładowarki.
10. Do usuwania wody lub zabrudzeń z powierzchni akumulatora i ładowarki używać miękkiej szmatki.
11. Nie przechowywać akumulatora w środowisku ekspozycywnym przez długi okres czasu. Długotrwała ekspozycja na deszcz lub ostre światło słoneczne może uszkodzić produkt.  
**Jeżeli akumulator jest stosowany lub przechowywany w temperaturze powyżej 60°C lub poniżej -20°C, gwarancja na produkt zostanie uchylona.**
12. Nie umieszczać akumulatora w środowisku wilgotnym i nie zanurzać w wodzie.
13. Nie zwierać ładowarki akumulatora.
14. Nie wrzucać akumulatora do ognia. Produkt może wybuchnąć.

## Specyfikacja

Produkt ma zastosowanie do rowerów elektrycznych o mocy znamionowej silnika poniżej 250W.

	YJ39 1003	YJ39 1006
Technologia	Li Ion (litowo-jonowa)	Li Ion (litowo-jonowa)
Napięcie nominalne	36 V	36 V
Pojemność nominalna	6 600 mAh	13 200 mAh
Napięcie	30 – 42 V	30 – 42 V
Standardowe natężenie ładowania	2 A	2 A
Standardowe natężenie rozładowywania	5 A	5 A
Maksymalne natężenie ładowania	4 A	4 A
Maksymalne natężenie rozładowywania	13 A	18 A
Standardowy prąd ładowania	2 A do 42 V	2 A do 42 V
Standardowy prąd rozładowywania	3 A do 30 V	3 A do 30 V
Zakres temperatur roboczych	Ładowanie: 0°C – +45°C Rozładowywanie: -20°C - +60°C	Ładowanie: 0°C – +45°C Rozładowywanie: -20°C - +60°C
Zakres temperatur przechowywania	1 rok -20°C do +25°C 6 miesięcy -20°C do +45°C	1 rok -20°C do +25°C 6 miesięcy -20°C do +45°C
Pojemność akumulatora w momencie dostawy	> 60%	> 60%
Okres eksploatacji	500 cykli ładowania	500 cykli ładowania

## Recycling

Zużyte akumulatory należy pozostawić w punkcie lub hurtowni specjalizującej się w recyklingu.

Nie wyrzucać akumulatorów do środowiska naturalnego.

Ostrzeżenie:

Akumulatory nie są odpadami komunalnymi. Każdy Klient powinien przestrzegać stosownych przepisów i zwracać zużyte akumulatory. Nie wrzucać akumulatorów do ognia, pojemników na śmieci, niewłaściwych pojemników na odpady segregowane lub nie utylizować w sposób szkodliwy dla środowiska.

## Reklamacja dotycząca akumulatora do roweru elektrycznego

Szanowny Kliencie,

Im więcej danych i informacji nam przekażesz, tym szybciej reklamacja zostanie rozpatrzona. Prosimy o zachowanie faktury i wypełnienie Formularza Reklamacji na stronie: [www.wayscral.com](http://www.wayscral.com) w przeciągu 30 dni od daty zakupu, co zapewni, że reklamacja zostanie objęta gwarancją.

Warunki gwarancji są dostępne na stronie [www.wayscral.com](http://www.wayscral.com).

Dziękujemy za współpracę.

## Инструкция пользователя на литиевый аккумулятор Intelligent Power

Уважаемые пользователи!

Благодарим вас за покупку нашего аккумулятора. Данная модель аккумулятора специально предназначена для следующих моделей электровелосипедов Wayscral:

Flexy 215, City 415, City 425, City 515, City 525, Sporty 455 и Classy 615.

Данная модель аккумулятора поставляется в двух видах да 2 типа емкости:

- **YJ39 1003** на 238 Втч (36 в/6,6 Ач)
- **YJ39 1006** на 475 Втч (36 в/13,2 Ач)

Перед первым использованием аккумулятора настоятельно рекомендуется внимательно ознакомиться с настоящей инструкцией.

## Инструкция по эксплуатации

### Руководство по зарядке:



Do not forget to lock your battery.  
Charge the battery every month even if you do not use it.

N'oubliez pas de verrouiller votre batterie.  
Rechargez votre batterie chaque mois même si vous ne l'utilisez pas.

No olvides de cerrar con llave su batería.  
Cárguela cada mes si no utiliza la bicicleta.

1. Перед использованием аккумулятор необходимо зарядить. Заряжать аккумулятор можно как установленным на электровелосипед (ЭВ), так и отдельно (в снятом с ЭВ состоянии). Вставить штекер зарядника в гнездо на корпусе аккумулятора. Подключить шнур питания зарядника к электророзетке, индикатор должен загореться желтым. Зарядка прекращается автоматически, когда аккумулятор полностью заряжен, индикатор загорится зеленым. Максимальное время зарядки составляет 6-8 часов. Если аккумулятор не заряжается за 8 часов и более, обратиться в магазин.
2. Поместить аккумулятор на предназначенное для него место на ЭВ и как следует закрепить.
3. Подключить шнур питания ЭВ к гнездам выхода аккумулятора и убедиться в надежности подключения.
4. Переключиться на питание от аккумулятора для проверки световых индикаторов ЭВ. Если индикаторы в порядке, ЭВ готов к эксплуатации.
5. При неиспользовании ЭВ отключать аккумулятор.
6. Нормальный диапазон рабочих температур аккумулятора составляет от 0°C до 40°C. Пробег может уменьшиться при эксплуатации ЭВ вне данных пределов.
7. При длительном оставлении ЭВ вне помещения снять с него аккумулятор, чтобы не подвергать его воздействию солнечных лучей или дождя и сохранить его характеристики.

8. Хранить аккумулятор в прохладном, сухом и проветриваемом месте при температуре от 0°C до 40°C.

### **Режим ожидания:**

В аккумулятор встроена "умная" система контроля (BMS) с режимом ожидания для энергосбережения:

- Неиспользуемый аккумулятор автоматически отключится по истечении 30 минут.
- Для переключения аккумулятора из режима ожидания в рабочий режим нажать кнопку светового индикатора.
- Эта кнопка служит также для отключения аккумулятора.
- В рабочем режиме световые индикаторы горят. Отсутствие свечения означает переход аккумулятора в режим ожидания.

## **Предупреждение**

1. Строго следовать рекомендациям при использовании аккумулятора на ЭВ. При невыполнении нижеприведенных рекомендаций срок службы аккумулятора уменьшится, сократив тем самым продолжительность эксплуатации аккумулятора и ЭВ.
  - I. Не нагружать ЭВ свыше 85 кг.
  - II. Не допускать питания ЭВ от сети при трогании с места.
  - III. При движении по пересеченной местности прилагайте мышечное усилие на педали.
  - IV. Избегать длительного передвижения по склонам более 15 градусов (не более 15 минут).
  - V. При передвижении по плохой дороге прилагайте мышечное усилие на педали.
2. Следует немедленно прекратить пользоваться перегретым, протекшим, деформированным, испускающим дым и неприятный запах аккумулятором. Выставить аккумулятор на открытое место, предпочтительно подальше от людей. Воспользоваться соответствующими средствами индивидуальной защиты.
3. Не использовать аккумулятор для иных целей и на иных велосипедах, чем указано в начале настоящей инструкции.
4. Для зарядки аккумулятора использовать только специальный адаптер. Запрещается использование зарядника, не сертифицированного нашей фирмой, во избежание ущерба.  
С настоящим аккумулятором следует использовать модель зарядника HP1202L3, его характеристики приведены ниже,

## Li-ion Battery Charger

Modèle(Model): HP1202L3  
Entrée(Input): 100-240V~  
50/60Hz 2.1A-0.9A  
Sortie(Output): 36V=== 2.4A  
Fusible(Internal fuse): T3.15A/250V  
IPX0

Charging indicator:  
LED Orange: Charging Green: Charged



Before charging, read the instructions.  
For indoor use, or do not expose to rain.  
Disconnect the supply before making or  
breaking the connections to the battery.  
WARNING: Explosive gases.  
Prevent flames and sparks.  
Provide adequate ventilation during  
charging.

HIGH POWER TECHNOLOGY (KUN SHAN) INC  
NO.1163, Hua'an road, Huaqiao Town,  
KunShan City, Jiangsu 215332, P.R, China  
Made in China

5. Не помещать аккумулятор на радиаторы отопления и иные горячие предметы. Во избежание повреждения избегать помещать аккумулятор вблизи микроволновых печей и резервуаров высокого давления. Прятать аккумулятор от детей.
6. В случае длительного хранения зарядить аккумулятор на 60%~80% емкости в течение примерно 3~4 часов, что показывается 3-4 горящими световыми индикаторами. Повторять процедуру каждые 2 месяца, полностью разряжая аккумулятор и тут же подзаряжая его снова во избежание повреждения вследствие саморазряда.  
**Хранение аккумулятора свыше 3 месяцев с уровнем заряда ниже 60% влечет за собой прекращение гарантии.**
7. При недостаточном заряде (1-2 горящих световых индикатора) срочно подзарядить аккумулятор во избежание его повреждения вследствие саморазряда.
8. Поврежденные аккумулятор и адаптер следует незамедлительно отправить в ремонт. Не пытаться вскрывать корпус аккумулятора и адаптер во избежание получения травм или повреждения находящихся внутри компонентов.  
**Попытка вскрытия аккумулятора или адаптера влечет за собой прекращение гарантии.**
9. Запрещается использовать бензин или иные химические растворители для чистки корпуса аккумулятора и адаптера.
10. Использовать мягкую тряпочку для удаления следов влаги или загрязнения с поверхности корпуса аккумулятора и адаптера.
11. Запрещается помещать аккумулятор на длительное время в незащищенном от дождя и прямого солнечного света месте во избежание его повреждения.  
**Хранение аккумулятора при температуре свыше 60°C или ниже -20°C влечет за собой прекращение гарантии.**
12. Запрещается помещать аккумулятор во влажную среду или погружать в воду.



13. Запрещается накоротко переключать зарядные и разрядные клеммы аккумулятора.

14. Запрещается бросать аккумулятор в огонь во избежание его взрыва.

## **Технические характеристики**

Для использования на ЭВ с электродвигателем номинальной мощностью менее 250 Вт.

	<b>YJ39 1003</b>	<b>YJ39 1006</b>
Ячеистая технология	Li Ion	Li Ion
Номинальное напряжение	36 в	36 в
Номинальная мощность	6 600 мАч	13 200 мАч
Рабочее напряжение	30 – 42 в	30 – 42 в
Стандартный ток заряда	2 А	2 А
Стандартный ток разряда	5 А	5 А
Максимальный ток заряда	4 А	4 А
Максимальный ток разряда	13 А	18 А
Стандартный заряд	2 А при 42 в	2 А при 42 в
Стандартный разряд	3 А при 30 в	3 А при 30 в
Рабочий диапазон температур	Заряд: 0°C – +45°C Разряд: -20°C - +60°C	Заряд: 0°C – +45°C Разряд: -20°C - +60°C
Диапазон температур хранения	1 год от -20°C до +25°C 6 месяцев от -20°C до +45°C	1 год от -20°C до +25°C 6 месяцев от -20°C до +45°C
Емкость аккумулятора при перевозке	> 60%	> 60%
Срок службы	500 циклов	500 циклов

## **Утилизация**

Использованные аккумуляторы следует сдавать в магазин или на специальный утилизационный склад.

Не выбрасывать аккумулятор в окружающую среду.

Предупреждение:

Не выбрасывать аккумулятор с бытовыми отходами. Согласно закону, пользователь обязан сдавать использованные аккумуляторы.

Запрещается избавляться от аккумуляторов, бросая их в огонь, контейнер для отходов, неподобающие мусорные корзины или иным путем, могущим нанести вред окружающей среде.

## **Рекламации на аккумулятор для ЭВ**

Уважаемый пользователь,

Чем больше вы нам предоставите информации и данных, тем быстрее ваша рекламация будет обработана. Заполните гарантийную рекламацию на нашем сайте, внося в нее данные из вашего счета-фактуры: [www.wayscral.com](http://www.wayscral.com) в течение 30 дней с даты покупки, чтобы иметь возможность воспользоваться гарантией.

Порядок и условия применения гарантии имеются на нашем сайте [www.wayscral.com](http://www.wayscral.com).

Благодарим вас за сотрудничество.



Go to [Wayscral.com](https://wayscral.com) to  
register your warranty

Norauto France 511/589 rue des Seringats59262 Sainghin-en-Mélantois  
Auto 5 Bld Paepsem 20-1070 ANDERLECHT BELGIQUE  
Noroto España SAU Centre Comercial Alban Carretera de Ademuz  
km 2,9 46100 BURJASSOT  
Norauto Italia SPA Corso Savona 85/110024 MONCALIERI  
Norauto Portugal LDA Av. dos Cavaleiros, n°49 Alfragide 2794-057 CARNAXIDE  
Norauto Romania Services srl Str. Batiștei nr. 30 Sector 2,020938 BUCUREȘTI  
Norauto Polska SP Z.O.O.Ul. Jubilerska 1004-190 WARSZAWA  
НОРАВТО РОССИЯ 127051, Москва, Цветной бульвар, 11строение 6, этаж 2  
Wayscral  
NGTS  
Made in China / Fabricado en/na China / Fabriqué en Chine

